

SKEMA®FORM

MA BC100 01 A*_ITA_06 2023

BARELLA DA CORSIA

MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

INDICE

1. CODICE	PAG.3
2. INTRODUZIONE.....	PAG.3
3. DESTINAZIONE D'USO.....	PAG.3
4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	PAG.3
4.1 Norme e direttive di riferimento.....	pag. 4
5. AVVERTENZE GENERALI	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA.....	PAG.4
7. DESCRIZIONE GENERALE	PAG.5
7.1 Vista e descrizione delle parti.....	pag. 5
8. PRIMA DI OGNI USO.....	PAG.5
9. MONTAGGIO E MODALITÀ D'USO.....	PAG.6
9.1 Montaggio barella da corsia BC100.....	pag. 6
9.2 Modalità d'uso barella da corsia BC100.....	pag. 7
9.3 Installazione e modalità d'uso accessori.....	pag. 7
9.3.1 Accessorio sponde laterali ribaltabili (BCA110).....	pag. 7
9.3.2 Accessorio portabombola BCA111	pag. 8
9.3.3 Accessorio portaoggetti (BCA112).....	pag. 8
9.3.4 Asta portaflebo (BCA113 - BCA115).....	pag. 9
9.3.5 Accessorio materasso ignifugo (BCA114)	pag. 9
10. MANUTENZIONE	PAG.10
11. PULIZIA E DISINFEZIONE	PAG.10
11.1 Pulizia.....	pag. 10
11.2 Disinfezione	pag. 10
12. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO	PAG.10
12.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE	pag. 10
14. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI	PAG.11
15. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.11
16. GARANZIA.....	PAG.12
17. RIPARAZIONI.....	PAG.12
18. RICAMBI.....	PAG.12
19. CLAUSOLE ESONERATIVE.....	PAG.12

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODICE

BC100 Barella da corsia ad altezza fissa - Portata paziente **180 kg**

2. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto una **barella da corsia della linea SKEMA by MORETTI S.p.A.** Il loro design e la loro qualità garantiscono il massimo comfort, la massima sicurezza ed affidabilità. Le **barelle da corsia della linea SKEMA by MORETTI S.p.A.** sono state progettate e realizzate per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico e corretto. Questo manuale d'uso contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso dell'ausilio da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare la barella da corsia. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

3. DESTINAZIONE D'USO

Le **barelle da corsia della linea SKEMA by MORETTI S.P.A** sono dispositivi destinati al trasferimento di pazienti in ambito sanitario.

ATTENZIONE!

- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche.

4. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La MORETTI SpA dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti fabbricati ed immessi in commercio dalla stessa MORETTI SpA, e facenti parte della famiglia Barelle da corsia sono conformi alle disposizioni applicabili del regolamento 2017/745 sui DISPOSITIVI MEDICI del 5 aprile 2017. A tal scopo la MORETTI SpA garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti generali di sicurezza e prestazione così come richiesti dall'allegato I del regolamento 2017/745 come prescritto dall'allegato IV del suddetto regolamento.
2. I dispositivi in oggetto NON SONO STRUMENTI DI MISURA.
3. I dispositivi in oggetto NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE.
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione NON STERILE.
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I in conformità a quanto stabilito dall'allegato VIII del suddetto regolamento.
6. La MORETTI SpA mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti, per almeno 10 anni dalla data di fabbricazione dell'ultimo lotto, la documentazione tecnica comprovante la conformità al regolamento 2017/745.

Nota: I codici completi di prodotto, il codice di registrazione del Fabbricante (SRN), il codice UDI-DI di base ed eventuali riferimenti a norme utilizzate sono riportati nella Dichiarazione di Conformità UE che MORETTI SPA emette e rende disponibile attraverso i propri canali.

4.1 Norme e direttive di riferimento

Per garantire gli standard di sicurezza per gli utilizzatori, Moretti S.P.A. testa questo prodotto secondo le norme:

- UNI EN 12182 (PRODOTTI DESTINATI ALL'ASSISTENZA DI PERSONE CON DISABILITÀ)
- UNI CEI EN 60601-2-52 (REQUISITI PARTICOLARI PER LA SICUREZZA DI BASE E LE PRESTAZIONI ESSENZIALI DEI LETTI MEDICI)

5. AVVERTENZE GENERALI



ATTENZIONE!

- Prestare sempre molta attenzione alla presenza di parti in movimento che potrebbero causare intrappolamenti agli arti e lesioni personali.
- In caso di presenza di lesioni sulla cute si raccomanda di proteggere la parte esposta.
- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale, dando una particolare attenzione alla Manutenzione e alle avvertenze prima di ogni utilizzo.
- Mantenere il prodotto imballato lontano da qualsiasi fonte di calore in quanto l'imballo è fatto di cartone.
- La vita utile dell'accessorio è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili.
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.
- Non superare la portata massima consentita.
- Non aprire le sponde durante il trasporto del paziente;
- Non pulire mai con prodotti aggressivi, acidi e detersivi abrasivi;
- Non far gravare il peso del paziente sulle sponde laterali;
- Le barelle corsia by Skema devono essere utilizzate esclusivamente da personale sanitario adeguatamente formato;
- L'utilizzatore e/o il paziente dovrà segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.
- Verificare sempre la presenza di danni alla struttura che potrebbero compromettere il corretto funzionamento in sicurezza del prodotto

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Codice prodotto



Identificativo univoco del dispositivo



Marchio CE



Fabbricante



Lotto di produzione



Numero di serie



Leggere il manuale per le istruzioni



Dispositivo Medico



Condizioni di smaltimento



Portata massima del paziente

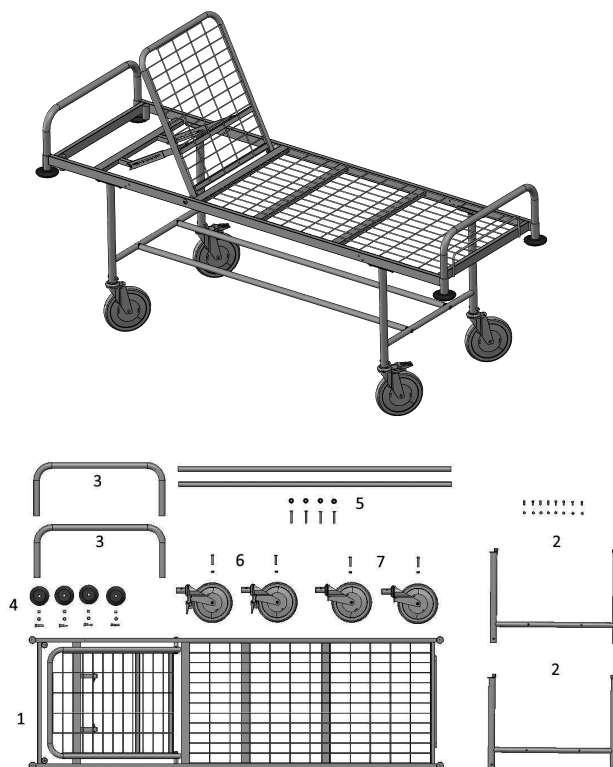


Carico di lavoro in sicurezza



7. DESCRIZIONE GENERALE

7.1 Vista e descrizione delle parti



(Fig. 1)

Elenco delle parti:

- n.1 piano in rete metallica a due sezioni con rinforzi trasversali ed alzatesta regolabile tramite due cremagliere a 6 posizioni, più archetto ferma-materasso e due alloggiamenti per asta flebo. (1)
- n.2 gambe (lato testa e lato piedi) con relativa viteria (2)
- n.2 maniglie di tiro e spinta (lato testa e lato piedi) (3)
- n.4 paracolpi laterali antiurto posti agli angoli del piano rete con relativa viteria (4)
- n.2 elementi longitudinali per connessione gambe con relativa viteria (5)
- n.2 ruote piroettanti Ø 200 mm con freno (6)
- n.2 ruote piroettanti Ø 200 mm senza freno (7)

8. PRIMA DI OGNI USO

- Verificare l'integrità dell'eventuale materasso
- Verificare sempre la corretta chiusura delle sponde di contenimento laterali. Nel caso non sia possibile effettuare la chiusura delle sponde il prodotto non deve essere usato.
- Prima del trasferimento del paziente, verificare che le ruote siano frenate e le sponde alzate;
- Durante il trasferimento evitate di oltre passare ostacoli che potrebbero provocare un ribaltamento.
- Verificare sempre la presenza di danni alla struttura che potrebbero compromettere il corretto funzionamento in sicurezza del prodotto.

9. MONTAGGIO E MODALITÀ D'USO

9.1 Montaggio barella da corsia BC100

1. Prendere il telaio (Rif.1 - Fig.1) comprendente piano rete e schienale e installare sugli appositi fori nella parte inferiore dei longheroni (due coppie per parte) le due gambe (Rif.2 - Fig.1) (stessa gamba per lato testa e lato piedi) tramite le viti e rondelle M6 in dotazione. (Fig.2 e Fig.3)

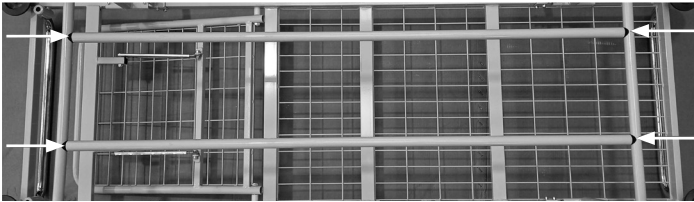


(Fig. 2)

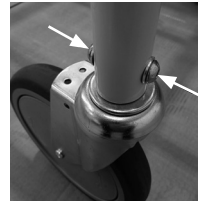


(Fig. 3)

2. Installare gli elementi longitudinali di collegamento (Rif.5 - Fig.1) tramite i raccordi svasati plastici neri inclusi nel kit, inserendoli sugli appositi fori presenti negli elementi trasversali delle gambe appena installate, serrandoli con le viti M8 svasate in dotazione (Fig.4)
3. Installare le ruote, due con freno (Rif.6 - Fig.1) e due senza freno (Rif.7- Fig.1), inserendole con una disposizione in diagonale sui due assi, (ad esempio: ruota con freno da installare su lato destro in asse zona testa e su lato sinistro in asse zona piedi o viceversa). Per fissare ciascuna ruota, inserire una coppia di viti M8 contrapposte. (Fig.5)

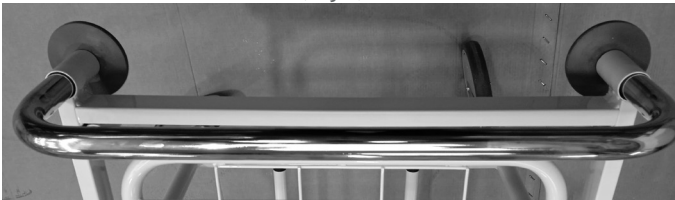


(Fig. 4)



(Fig. 5)

4. Installare le maniglie di spinta e tiro (Rif.3 - Fig.1), unitamente ai paracolpi (Rif.4 - Fig.1), inserendo le maniglie cromate negli appositi alloggiamenti (tubetti) alle estremità della barella presenti lato testa e lato piedi, poi inserendo i paracolpi di gomma nella parte inferiore, intermezzati dai distanziali metallici inclusi nel kit e serrando il tutto inferiormente con le viti M8 in dotazione. (Fig.6)



(Fig. 6)

9.2 Modalità d'uso barella da corsia BC100

- Utilizzare le maniglie di tiro e spinta (8) poste sul lato testa e lato piedi della barella per spostarla.(Fig.7)
- Per movimentare lo schienale, afferrare il tubolare perimetrale e regolarlo secondo una delle varie posizioni consentite dalla cremagliera (9). Lo schienale è stabilmente in posizione una volta che la cremagliera ha emesso il 'click'; prima di far accomodare il paziente sullo schienale accertarsi manualmente che lo schienale sia ben saldo e fermo nella posizione prescelta (che i perni di regolazione delle cremagliere siano entrambi stabilmente nella posizione di blocco). (Fig.7)



(Fig. 7)

Uso delle ruote con freno

- Premere il pedale fino ad avvertire il primo "click" per ottenere il blocco; (Fig.8)
- Premere il pedale fino ad avvertire il secondo click per lo sblocco; (Fig.9)
- Per una frenatura affidabile, bloccare entrambe le ruote con freno poste su i due assi della barella.



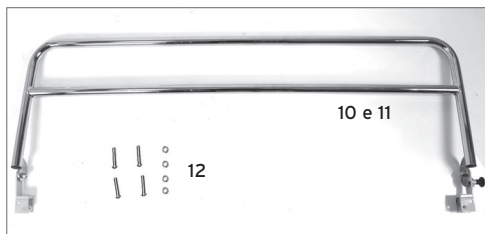
(Fig.8)



(Fig. 9)

9.3 Installazione e modalita d'uso accessori

9.3.1 Accessorio sponde laterali ribaltabili (BCA110)



(Fig. 10)

Componenti:

- n.1 sponda dx con staffe (10)
- n.1 sponda sx con staffe (11)
- Viti e dadi di fissaggio al telaio (12)

Installazione:

Le due sponde devono essere installate sui longitudinali del telaio in corrispondenza degli appositi fori laterali tramite le viti di fissaggio e le rondelle in dotazione, fissate con i dadi autofrenanti.

Uso delle sponde:

- Per alzare la spondina tirare il pomello (Fig.11) presente sulla staffa di supporto delle sponde e ruotare contestualmente la sponda verso l'alto, rilasciando il pomello; una volta che la sponda sarà in posizione verticale alta, il pomello andrà a bloccarsi innestandosi in una sede di bloccaggio: le sponde saranno così bloccate in posizione alzata; (Fig.12)
- Per abbassare la spondina tirare il pomello (Fig.11) presente sulla staffa di supporto delle sponde e ruotare contestualmente la sponda verso il basso, rilasciando il pomello; una volta che la sponda sarà in posizione verticale bassa, il pomello andrà a bloccarsi innestandosi in una sede di bloccaggio: le sponde saranno così bloccate in posizione abbassata. (Fig.13)



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)

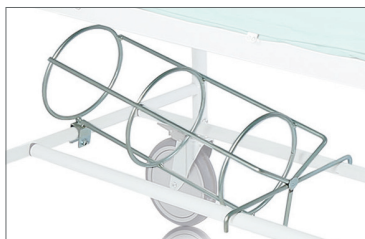


ATTENZIONE!

Non usare le spondine laterali per spostare la barella. Usare solo le maniglie di spinta e tiro per movimentarla.

9.3.2 Accessorio portabombola BCA111

Inserire il portabombola come in Fig.14 nella parte inferiore della barella, tra gli elementi longitudinali, e l'elemento trasversale. Applicare vite e dado M6 in dotazione nella staffa sull'elemento trasversale per bloccare l'accessorio sul telaio. (Fig.15)



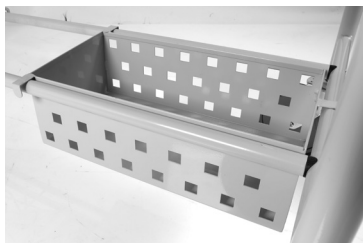
(Fig. 14)



(Fig. 15)

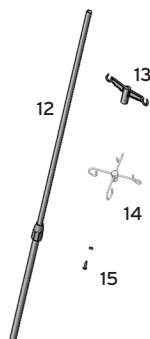
9.3.3 Accessorio portaoggetti (BCA112)

Inserire il portaoggetti come in foto nella parte inferiore della barella, tra gli elementi longitudinali, e l'elemento trasversale. (Fig.9)



(Fig.16)

9.3.4 Asta portaflebo (BCA113 - BCA115)



(Fig. 17)

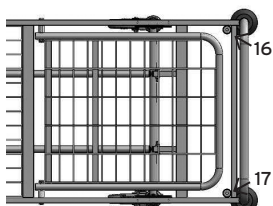
Componenti inclusi:

- n.1 Asta portaflebo in acciaio inox (BCA113) o in alluminio (BCA115) (12)
- n.1 Supporto 2 ganci portaflebo in plastica (13) (BCA115)
- n.1 Supporto 4 ganci portaflebo in acciaio inox (14) (BCA113)
- n.1 Vite M8 con rondella per asta (15)

Operazioni per il montaggio:

Inserire l'asta in uno dei due appositi alloggiamenti per asta portaflebo (bicchierini) nella zona dell'estremità del piano barella, lato testa (Fig.18). Fissare l'asta serrandola inferiormente al supporto tramite la vite M8 con rondella.

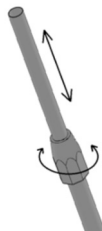
Inserire il gancio portaflebo in acciaio inox (BCA113) o in plastica (BCA115) nella parte terminale dell'asta. (Fig.19)



(Fig. 18)



(Fig. 19)



(Fig. 20)

Uso dell'asta portaflebo:

Per regolare in altezza l'asta portaflebo, allentare il manicotto ruotandolo in senso antiorario, posizionare quindi il tubo sino all'altezza desiderata, quindi serrare nuovamente il manicotto. (Fig.20)

- **BCA113** Portata max 20 kg (5 Kg per gancio)
- **BCA115** Portata max 10 kg (5 Kg per gancio)



ATTENZIONE!

Non superare mai il carico massimo per gancio indicato nelle caratteristiche tecniche

9.3.5 Accessorio materasso ignifugo (BCA114)

L'accessorio deve essere adagiato sulla parte superiore del piano rete della barella. Il materasso è sfoderabile e lavabile, con cerniera su 3 lati per agevolare le operazioni di rimozione e inserimento del fodero. Per ulteriori dettagli si veda il relativo manuale dedicato che accompagna il prodotto.



(Fig. 21)

10. MANUTENZIONE

Gli accessori della linea SKEMA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

- È estremamente importante che la barella sia controllata prima ogni uso.
In particolare si prega di controllare che tutte le viti e bulloni siano ben stretti.
- Che la barella sia in grado di muoversi liberamente con i freni delle ruote non attivi.
- Verificare i freni delle ruote per un corretto funzionamento.
- È molto importante verificare periodicamente che i perni di collegamento/snodi meccanici e relativi anelli di fermo presenti siano disposti correttamente.
- Le parti meccaniche devono essere lubrificate con un goccio di olio al fine di favorire la scorrevolezza e la resistenza all'usura ogni due o tre mesi.

11. PULIZIA E DISINFEZIONE

11.1 Pulizia

Per pulire il prodotto, utilizzare un panno imbevuto di acqua ed asciugare con un panno pulito ed asciutto, o con acqua tiepida e sapone neutro.



ATTENZIONE!

Non usare sostanze abrasive, aggressive o corrosive perché tali sostanze provocano l'abrasione delle parti in plastica e l'arrugginimento delle superfici metalliche.

Il fabbricante non sarà responsabile per il danneggiamento causato dall'utilizzo di materiali che possano deteriorare la superficie del prodotto o da corrosivi chimici utilizzati durante la pulizia.

11.2 Disinfezione

Se necessario, effettuare la disinfezione del prodotto utilizzando un delicato detergente disinfettante.

12. CONDIZIONI DI SMALTIMENTO

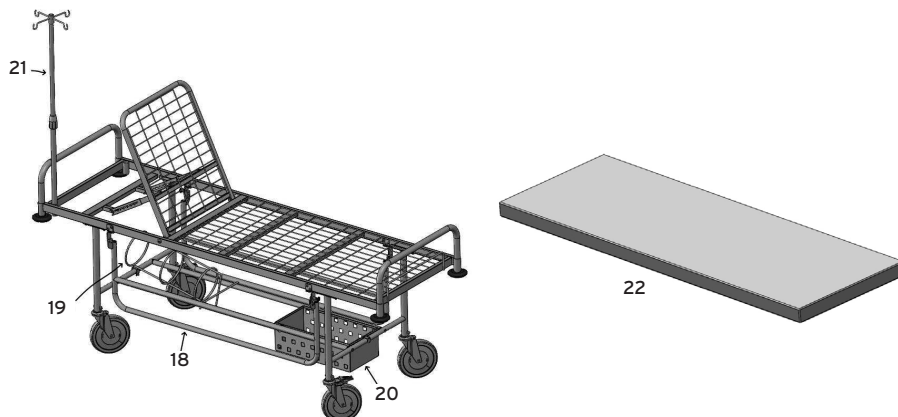
In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

12.1 Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energie e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente le apparecchiature elettromedicali, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile sbarrato.

14. PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

Per le parti di ricambio e gli accessori fare sempre riferimento al catalogo Master MORETTI. UTILIZZARE SOLO ACCESSORI ORIGINALI MORETTI. IN CASO DIVERSO SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ SU INCIDENTI CAUSATI DA UN UTILIZZO IMPROPRIO



(Immagine a scopo illustrativo)

ACCESSORI:

- **BCA110** Coppia di sponde laterali in acciaio ribaltabili e bloccabili tramite fissaggio automatico (18)
- **BCA111** Portabombola in acciaio per bombole con diametro max 18 cm (19)
- **BCA112** Cassetto portaoggetti 45x23 cm (20)
- **BCA113** Asta portaflebo in acciaio inox a 4 ganci inox (21)
- **BCA115** Asta portaflebo in alluminio a 2 ganci in plastica (21)
- **BCA114** Materasso in poliuretano espanso ignifugo con fodero in poliuretano/poliestere ignifugo. Classe di Resistenza al fuoco IIM con zip su tre lati, sfoderabile (22)

15. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Struttura in acciaio verniciato a polvere
- Ruote piroettanti \varnothing 200 mm di cui due con freno
- Rispetto della EN ISO 12182
- Carico lavoro sicuro (SWL): 215 Kg
- Portata paziente: 180 Kg
- Inclinazione schienale da 0 a 70°

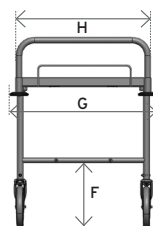
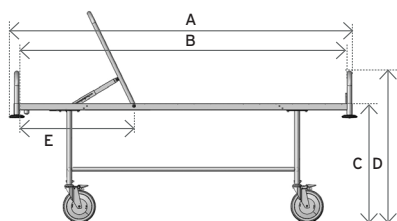
Dimensioni piano: 200x65 cm

Ingombro barella: 212x72 cm

Altezza piano: 74 cm

Peso: 32 Kg

Dimensione e peso



Misure in CM

A	B	C	D
212	200	74	80
E	F	G	H
72	32	72	65

16. GARANZIA

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

17. RIPARAZIONI

Riparazione in garanzia

Nel caso in cui un prodotto Moretti presenti difetti di materiale o fabbricazione durante il periodo di garanzia, Moretti valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Moretti, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia, presso un rivenditore Moretti specificato o presso la propria sede. I costi della manodopera relativi alla riparazione del prodotto possono essere a carico di Moretti se si determina che la riparazione ricade nell'ambito della garanzia. Una riparazione o sostituzione non rinnova né proroga la garanzia.

Riparazione di un prodotto non coperto dalla garanzia

Si può restituire, affinché sia riparato, un prodotto non coperto dalla garanzia solo dopo aver ricevuto autorizzazione preventiva dal servizio clienti Moretti. I costi della manodopera e di spedizione relativi a una riparazione non coperta dalla garanzia saranno completamente a carico del cliente o del rivenditore. Le riparazioni su prodotti non coperti dalla garanzia sono garantite per 6 (sei) mesi, a decorrere dal giorno in cui si riceve il prodotto riparato.

Prodotto non difettoso

Il cliente sarà avvisato se, dopo avere esaminato e provato un prodotto restituito, Moretti conclude che il prodotto non è difettoso. Il prodotto sarà restituito al cliente e saranno a suo carico i costi di spedizione dovuti alla restituzione.

18. RICAMBI

I ricambi originali Moretti sono garantiti per 6 (sei) mesi a decorrere dal giorno in cui si riceve il ricambio.

19. CLAUSOLE ESONERATIVE

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



ITALIANO

CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ **Località** _____

Venduto a _____

Via _____ **Località** _____



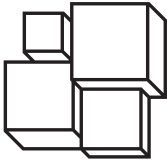
MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

** Consulta il nostro sito per l'ultima versione disponibile del manuale d'uso*



SKEMA[®]FORM

MA BC100 01 A* ENG_06 2023

HOSPITAL WARD STRETCHER

MANUALE DI ISTRUZIONI

ENGLISH

INDICE

1. CODE	PAG.3
2. INTRODUCTION	PAG.3
3. INTENDED USE	PAG.3
4. DECLARATION OF CONFORMITY	PAG.3
4.1 Standards and reference directives	pag. 4
5. GENERAL WARNINGS	PAG.4
6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA	PAG.4
7. GENERAL DESCRIPTION	PAG.5
7.1 View and List of Components	pag. 5
8. BEFORE EACH USE	PAG.5
9. ASSEMBLY AND USE	PAG.6
9.1 Assembling the BC100 stretcher	pag. 6
9.2 How to use the BC100 ward stretcher.....	pag. 7
9.3 Installation and use of accessories.....	pag. 7
9.3.1 Folding side rails accessory (BCA110).....	pag. 7
9.3.2 BCA111 cylinder holder accessory	pag. 8
9.3.3 Glove box accessory (BCA112)	pag. 8
9.3.4 IV pole (BCA113 - BCA115).....	pag. 9
9.3.5 Fireproof mattress accessory (BCA114)	pag. 9
10. MAINTENANCE	PAG.10
11. CLEANING AND DISINFECTION	PAG.10
11.1 Cleaning.....	pag. 10
11.2 Disinfection	pag. 10
12. CONDITIONS OF DISPOSAL	PAG.10
12.1 Warnings to correct disposal of the product in accordance with UE Directive 2012/19/UE	pag. 10
13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES	PAG.11
14. CARATTERISTICHE TECNICHE	PAG.11
15. WARRANTY	PAG.12
16. REPAIRING	PAG.12
17. SPARE PARTS	PAG.12
18. CLAUSOLE ESONERATIVE	PAG.12

CE Dispositivo medico di classe I
REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO
del 5 aprile 2017 relativo ai dispositivi medici

1. CODE

BC100

Hospital ward stretcher - fixed height - Maximum patient load 180 Kg

2. INTRODUCTION

Thank you for choosing a SKEMA ward stretcher by Moretti S.p.A. SKEMA ward stretchers manufactured by Moretti S.p.A. are designed to satisfy all your requirements for a practical, correct and safe use. This manual provides some useful suggestions to correctly use the device you have selected and offers valuable advices for your safety. We recommend carefully reading the entire manual before using the stretcher you have purchased. Should you have any queries, please contact your retailer for proper advice or assistance.

Note: Check all parts of the product have not been damaged during shipment. In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions

3. INTENDED USE

The ward stretchers of the **SKEMA by MORETTI S.P.A** line are devices intended for the transfer of patients in the healthcare sector.

WARNING!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice

4. DECLARATION OF CONFORMITY

Moretti S.p.A. declares under its sole responsibility that the product made and traded by Moretti S.p.A. and belonging to the group of WARD STRETCHERS complies with the provisions of the regulation 2017/745 on MEDICAL DEVICES of 5 April 2017. For this purpose, Moretti S.p.A. guarantees and declares under its sole responsibility what follows:

1. The devices satisfy the requirements of general safety and performance requested by the Annex I of regulation 2017/745 as laid down by the Annex IV of the above mentioned regulation.
2. The devices ARE NOT MEASURING INSTRUMENTS.
3. The devices ARE NOT MADE FOR CLINICAL TESTS.
4. The devices are packed in NON-STERILE BOX.
5. The devices belong to class I in accordance with the provisions of Annex VIII of the above mentioned regulation
6. Moretti S.p.A. provides to the Competent Authorities the technical documentation to prove the conformity to the 2017/745 regulation, for at least 10 years from the last lot production.

Note: Complete product codes, the manufacturer registration code (SRN), the UDI-DI code and any references to used regulations are included in the EU declaration of conformity that Moretti S.p.A. releases and makes available through its channels.

4.1 Standards and reference directives

To ensure the security standards for users, Moretti S.p.A. tests and respects the directive:

- UNI EN 12182 (PRODUCTS INTENDED FOR PEOPLE WITH DISABILITIES ASSISTANCE)
- UNI CEI EN 60601-2-52 (PARTICULAR REQUIREMENTS FOR THE BASIC SAFETY AND ESSENTIAL PERFORMANCE OF MEDICAL BEDS)

5. GENERAL WARNINGS



WARNING!

- Always pay close attention of moving parts that could cause arms entrapment limbs and injuries
- If there is any skin lesions, it is recommended to protect the exposed part.

- For the correct use of the device, please refer to the present manual, giving particular attention to the Maintenance and warnings before each use.
- Maintain the product packed away from heat sources because the packaging is made of carton
- The service life of the device is determined by wear of parts not repairable and/or replaceable.
- Always pay attention to the presence of children.
- Do not exceed the weight limit.
- Do not open the siderails during the patients' transport.
- Do not clean with aggressive or acid products and abrasive detergents.
- Do not load the patient weight on the siderails.
- Skema ward stretchers must be used only by properly informed medical staff.
- The user and/or the patient will have to report any serious accident that have occurred related the device to the manufacturer and appropriate authority of the State which the user and/or patient belongs to.
- Always check the presence of damage to the structure that could compromise the proper safe operation of the product user and/or patient belongs to.

6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA



Product code



Identificativo univoco del dispositivo



CE mark



Manufacturer



Batch Lot



Serial number



Read the instruction manual



Medical Device



Conditions of disposal



Maximum patient weight

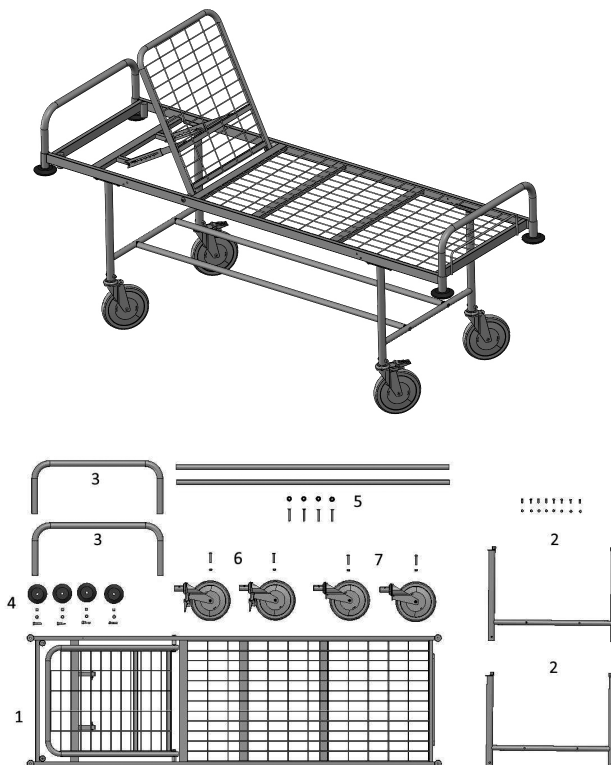


Safe Working Load (SWL)



7. GENERAL DESCRIPTION

7.1 View and List of Components



(Fig. 1)

Parts list:

- n.1 metal mesh top in two sections with transversal reinforcements and headrest adjustable by means of two 6-position racks, plus mattress-holding arch and two housings for the IV pole. (1)
- n.2 legs (head side and foot side) with relative screws (2)
- n.2 pull and push handles (head and foot side) (3)
- n.4 anti-shock side bumpers placed at the corners of the mattress base with relative screws (4)
- n.2 longitudinal elements for connecting legs with relative screws (5)
- n.2 swivel wheels Ø 200 mm with brake (6)
- n.2 swivel wheels Ø 200 mm without brake (7)

8. BEFORE EACH USE

- Check the integrity of any mattress
- Always check that the lateral containment sides are closed correctly. If it is not possible to close the sides, the product must not be used.
- Before transferring the patient, check that the wheels are braked and the side rails raised;
- During the transfer, avoid going over obstacles that could cause an overturning.
- Always check for structural damage that could compromise the safe operation of the product.

9. ASSEMBLY AND USE

9.1 Assembling the BC100 stretcher

1. Take the frame (Ref.1 - Fig.1) including mattress platform and backrest and install the two legs (Ref.2 - Fig.1) on the appropriate holes in the lower part of the side members (two pairs on each side) (same leg for head end and foot end) using the supplied M6 screws and washers. (Fig.2 and Fig.3)

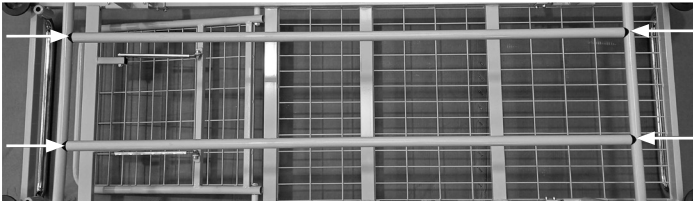


(Fig. 2)

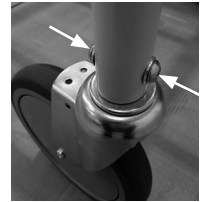


(Fig. 3)

2. Install the longitudinal connection elements (Ref.5 - Fig.1) using the black plastic flared fittings included in the kit, inserting them into the special holes present in the transversal elements of the legs just installed, tightening them with the flared M8 screws supplied (Fig. 4)
3. Install the wheels, two with brakes (Ref.6 - Fig.1) and two without brakes (Ref.7- Fig.1), inserting them diagonally on the two axes (for example: wheel with brake from install on the right side in the head area axis and on the left side in the foot area axis or vice versa). To fix each wheel, insert a pair of opposite M8 screws. (Fig.5)

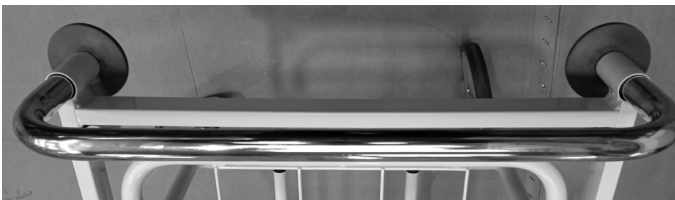


(Fig. 4)



(Fig. 5)

4. Install the push and pull handles (Ref.3 - Fig.1), together with the bumpers (Ref.4 - Fig.1), inserting the chromed handles in the special housings (tubes) at the ends of the stretcher on the head and foot side, then inserting the rubber bumpers in the lower part, interspersed with the metal spacers included in the kit and tightening everything at the bottom with the supplied M8 screws. (Fig.6)



(Fig. 6)

9.2 How to use the BC100 ward stretcher

- Use the pull and push handles (8) located on the head and foot end of the stretcher to move it.
- To move the backrest, grasp the perimeter tubular and adjust it according to one of the various positions allowed by the rack (9). The backrest is stably in position once the rack has emitted the 'click'; before making the patient sit on the backrest, manually make sure that the backrest is firmly in the chosen position (that the rack locking pins are both stably in the locked position). (Fig.7)



(Fig. 7)

Use of wheels with brakes

- Press the pedal until you hear the first "click" to lock; (Fig.8)
- Press the pedal until you hear the second click for release; (Fig.9)
- For reliable braking, block both wheels with brakes located on the two axles of the stretcher



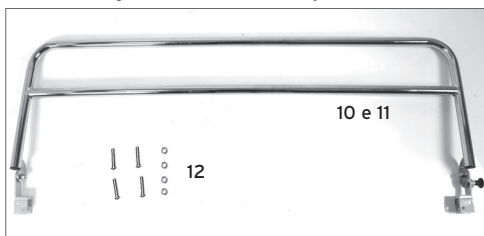
(Fig.8)



(Fig. 9)

9.3 Installation and use of accessories

9.3.1 Folding side rails accessory (BCA110)



(Fig. 10)

Components:

- n.1 right side with brackets (10)
- n.1 left side with brackets (11)
- Screws and nuts for fixing to the frame (12)

Installation:

The two sides must be installed on the longitudinals of the frame in correspondence with the special side holes using the fixing screws and washers supplied, fixed with the self-locking nuts.

Use of side rails:

- To raise the side, pull the knob (Fig.11) on the side support bracket and simultaneously rotate the side upwards, releasing the knob; once the side is in the high vertical position, the knob will lock into place locking: the sides will thus be locked in the raised position; (Fig.12)
- To lower the side, pull the knob (Fig.11) on the side support bracket and simultaneously rotate the side downwards, releasing the knob; once the side rail is in the low vertical position, the knob will lock into a locking seat: the side rails will thus be locked in the lowered position. (Fig.13)



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)

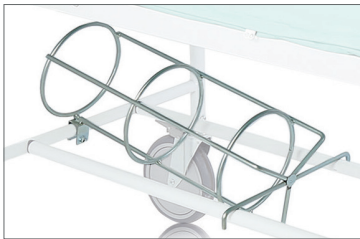


ATTENTION!

Do not use the side rails to move the stretcher. Only use the push and pull handles to move it.

9.3.2 BCA111 cylinder holder accessory

Insert the cylinder holder as in Fig.14 in the lower part of the stretcher, between the longitudinal elements and the transversal element. Apply the supplied M6 screw and nut in the bracket on the cross member to lock the accessory to the frame. (Fig.15)



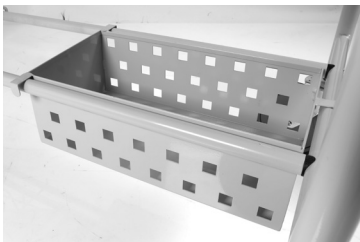
(Fig. 14)



(Fig. 15)

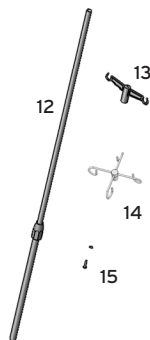
9.3.3 Glove box accessory (BCA112)

Insert the object holder as in the photo in the lower part of the stretcher, between the longitudinal elements and the transversal element. (Fig.9)



(Fig.16)

9.3.4 IV pole (BCA113 - BCA115)



(Fig. 17)

Components included:

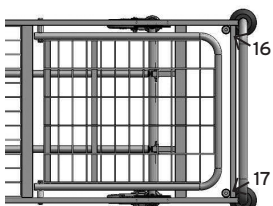
- n.1 IV pole in stainless steel (BCA113) or in aluminum (BCA115) (12)
- n.1 Support for 2 plastic IV hooks (13) (BCA115)
- n.1 Support 4 IV hooks in stainless steel (14) (BCA113)
- n.1 M8 screw with washer for rod (15)

Assembly operations:

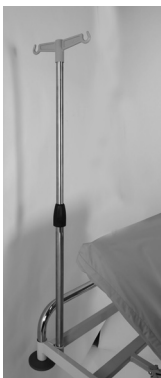
Insert the pole in one of the two special slots for IV pole (cups) in the area of the end of the stretcher surface, head side (Fig.18).

Fix the rod by tightening it at the bottom of the support using the M8 screw with washer.

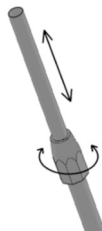
Insert the stainless steel (BCA113) or plastic (BCA115) IV hook into the end of the rod. (Fig.19)



(Fig. 18)



(Fig. 19)



(Fig. 20)

Slide the IV Pole:

To adjust the IV pole in height, loosen the sleeve by turning it counter-clockwise, then position the tube to the desired height, then tighten the sleeve again. (Fig.20)

- **BCA113** Max load 20 kg (5 kg per hook)
- **BCA115** Max load 10 kg (5 kg per hook)



ATTENTION!

Never exceed the maximum load per hook indicated in the technical specifications

9.3.5 Fireproof mattress accessory (BCA114)

The accessory must be placed on the upper part of the stretcher lying surface. The mattress is removable and washable, with a zip on 3 sides to facilitate the operations of removing and inserting the cover. For further details, see the relative dedicated manual that accompanies the product.



(Fig. 21)

10. MAINTENANCE

The accessories of the SKEMA by Moretti line at the time of placing on the market are carefully checked and provided with the CE mark. For the safety of the patient and the doctor, it is recommended that the manufacturer or an authorized laboratory check at least every 2 years, the fitness for use of your product. In case of repair, only original spare parts and accessories must be used.

- It is extremely important that the stretcher is checked before each use. In particular please check that all screws and bolts are tight.
- That the stretcher is able to move freely with the wheel brakes off.
- Check the wheel brakes for proper operation.
- It is very important to periodically check that the connection pins/mechanical joints and relative stop rings present are correctly arranged.
- The mechanical parts must be lubricated with a drop of oil every two or three months in order to favor smoothness and resistance to wear.

11. CLEANING AND DISINFECTION

11.1 Cleaning

To clean the product, use a cloth soaked in water and dry with a clean, dry cloth, or with warm water and neutral soap.



ATTENTION!

Do not use abrasive, aggressive or corrosive substances because these substances cause abrasion of the plastic parts and rusting of the metal surfaces.

The manufacturer will not be responsible for damage caused by the use of materials which may damage the surface of the product or by corrosive chemicals used during cleaning.

11.2 Disinfection

If necessary, disinfect the product using a mild disinfectant cleaner.

12. CONDITIONS OF DISPOSAL

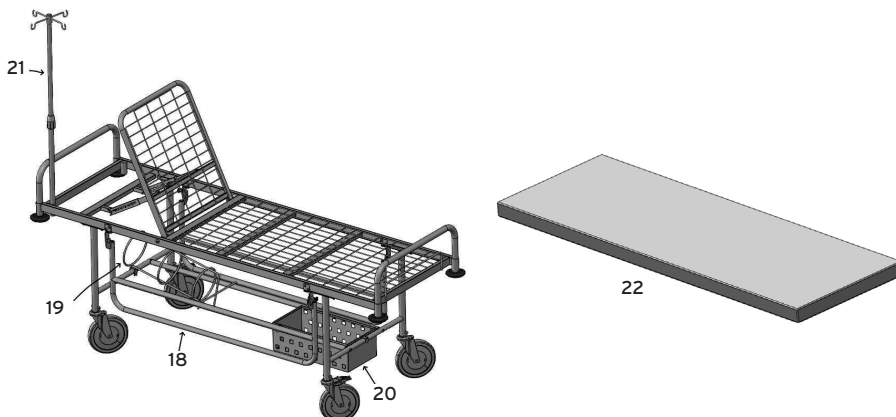
When disposing of the device never use the normal return systems of municipal solid waste. It is recommended instead to disposal through the joint municipal ecological islands for the expected operations of recycling the materials used.

12.1 Warnings to correct disposal of the product in accordance with UE Directive 2012/19/UE

At the end of its life, the product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment or at retailers that provide this service. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. To remark the need to dispose of electrical equipment separately, the products is marked with crossed mobile waste bin.

13. SPARE PARTS AND ACCESSORIES

For spare parts and accessories, always refer to the MORETTI Master catalogue.
USE ONLY ORIGINAL MORETTI ACCESSORIES. OTHERWISE WE DECLINE ALL LIABILITY FOR ACCIDENTS CAUSED BY IMPROPER USE



(image for illustrative purposes)

ACCESSORIES:

- **BCA110** Pair of folding and lockable steel side rails (18)
- **BCA111** Steel cylinder holder for cylinders - maximum diameter 18 cm (19)
- **BCA112** Glove box 45x23 cm (20)
- **BCA113** IV pole in stainless steel with 4 stainless steel hooks (21)
- **BCA115** IV pole in aluminum with 2 plastic hooks (21)
- **BCA114** Fire-retardant polyurethane foam mattress with polyurethane/polyester cover fire retardant. Fire resistance class 1IM with three-sided zipper, removable cover (22)

14. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Structure in powder coated painted steel
- Swivel wheels diameter 200 mm, two of which with brakes
- Compliance with EN ISO 12182
- Safe working load (SWL): 215 Kg
- Patient capacity: 180 Kg
- Backrest inclination from 0 to 70°

Plan dimensions: 200x65 cm

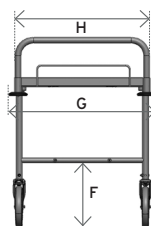
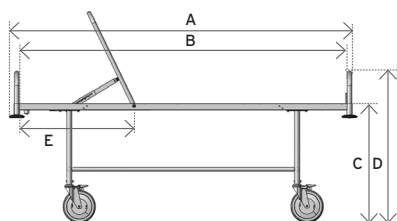
Stretcher footprint dimensions: 212x72 cm

Top height: 74 cm

Weight: 32Kg

Dimensione e peso

Misure in CM



A	B	C	D
212	200	74	80
E	F	G	H
72	32	72	65

15. WARRANTY

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for 2 years from the purchasing date, except possible exclusion or restriction as follows. The warranty shall not be applied in the possible damages caused by improper use, abuse or alteration, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly adhered to. The correct intended use is specified in this manual. Moretti is not responsible for consequent damages, personal injuries or whatever caused by or in relation to wrong installation or improper use. Moretti warranty does not cover damages resulting from: natural disaster, not authorized maintenance or repairs, faults caused by problems on electricity supply (when necessary), use of spare parts not covered by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipment damages (different from original Moretti shipment), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

16. REPAIRING

Warranty repair

If a Moretti item presents material or manufacturing faults during the warranty period, Moretti will confirm with customer if the fault can be covered from warranty. Moretti, at its unquestionable discretion, can repair or replace the item, by a Moretti dealer or to Moretti headquarters. Labor cost can be charged to Moretti if the repair is covered by warranty. A repair or a replacement doesn't extend the warranty.

Repair not covered by warranty

A product out of warranty can be sent after Moretti authorization. The labor and shipping costs for good out of warranty are to be paid by the customer or by the dealer. The repairs are guaranteed for 6 months from the good received

Non-defective devices

The customer will be informed if, after the device return and examination, Moretti declares that the device is not faulty. In this case the good will be sent back to customer, the shipping charge will be paid by the customer

17. SPARE PARTS

The original Moretti spare parts are guaranteed for 6 months from the receiving date.

18. CLAUSOLE ESONERATIVE

Moretti does not offer any other declarations, explicit or implicit warranty or conditions, including possible declarations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a specific purpose, non infringement and non interference, all but what expressly specified in this warranty. Moretti does not guarantee the nonstop and faultless usage.

The duration of possible implicit warranties which can be imposed by the law is limited by the warranty period, in the limits of law. Some states or countries don't allow limiting the implicit warranty or the exclusion or the limitation for accidental damages. In such countries, some of those exclusions or limitation may not be applied to the user. The present warranty may be modified without prior notification.

**WARRANTY CERTIFICATE****ENGLISH****Product** _____**Purchased on (date)** _____**Retailer** _____

Address _____ Town/city _____

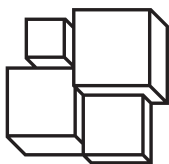
Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com**MADE IN ITALY**** Please consult our website for the latest available version of the user manual*



SKEMA[®]FORM

MA BC100 01 A* _ESP_06 2023

CAMILLA DE PASILLO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

ÍNDICE

1. CÓDIGO		PAG.3
2. INTRODUCCIÓN		PAG.3
3. FINALIDAD		PAG.3
4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD		PAG.3
4.1 Normas y directivas de referencia		pag. 4
5. ADVERTENCIAS GENERALES		PAG.4
6. SÍMBOLOS		PAG.4
7. DESCRIPCIÓN GENERAL		PAG.5
7.1 Vista y descripción de las partes		pag. 5
8. ANTES DE CADA USO		PAG.5
9. MONTAJE Y MODO DE USO		PAG.6
9.1 Montaje de la camilla de pasillo BC100		pag. 6
9.2 Modo de uso de la camilla de pasillo BC100		pag. 6
9.3 Instalación y modo de uso de los accesorios		pag. 7
9.3.1 Accesorio bordes laterales abatibles (BCA110)		pag. 7
9.3.2 Accesorio porta-bombona BCA111		pag. 8
9.3.3 Accesorio portaobjetos (BCA112)		pag. 8
9.3.4 Varilla para gotero (BCA113 - BCA115)		pag. 9
9.3.5 Accesorio colchón ignífugo (BCA114)		pag. 9
10. MANTENIMIENTO		PAG.10
11. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN		PAG.10
11.1 Limpieza		pag. 10
11.2 Desinfección		pag. 10
12. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN		PAG.10
12.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE		pag. 10
14. REPUESTOS Y ACCESORIOS		PAG.11
15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		PAG.11
16. GARANTÍA		PAG.12
17. REPARACIONES		PAG.12
18. REPUESTOS		PAG.12
19. CLÁUSULAS EXONERATIVAS		PAG.12



REGLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 5 de abril de 2017 sobre los productos sanitarios

1. CÓDIGO

BC100

Camilla de pasillo de altura fija - Peso máximo paciente **180 kg**

2. INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir una **camilla de pasillo de la línea SKEMA by MORETTI S.p.A.** Su diseño y calidad garantizan el máximo confort, la máxima seguridad y fiabilidad. Las **camillas de pasillo de la línea SKEMA by MORETTI S.p.A.** han sido diseñadas y fabricadas para satisfacer todas sus necesidades, en vistas de un uso práctico y correcto. Este manual de instrucciones contiene algunas sugerencias que le permitirán usar correctamente el equipo que Ud. ha elegido así como valiosos consejos para su seguridad. Se recomienda leer el manual completo detenidamente antes de utilizar la camilla de pasillo. En caso de dudas contacte con el distribuidor, que estará en condiciones de brindarle ayuda y consejos.

3. FINALIDAD

Las **camillas de pasillo de la línea SKEMA by MORETTI S.p.A.** sirven para trasladar pacientes en el ámbito sanitario.

¡ATENCIÓN!



- Está prohibido utilizar el producto con fines diferentes de aquel definido en este manual.
- Moretti S.p.A. declina toda responsabilidad respecto de los daños derivados de un uso incorrecto del producto o diferente de aquel indicado en el presente manual.
- El fabricante se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto y a este manual sin aviso previo, con propósitos de mejora..

4. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

MORETTI SpA declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos fabricados e introducidos en el mercado por la misma MORETTI SpA y que forman parte de la familia de las CAMILLAS DE PASILLO son conformes con las disposiciones del reglamento 2017/745 sobre los PRODUCTOS SANITARIOS del 5 de abril de 2017. Para ello, MORETTI SpA garantiza y declara bajo su exclusiva responsabilidad los siguientes puntos:

1. Los productos en cuestión cumplen con los requisitos generales de seguridad y prestación establecidos por el anexo I y el anexo IV del reglamento 2017/745.
2. Los productos en cuestión **NO SON INSTRUMENTOS DE MEDICIÓN.**
3. Los productos en cuestión **NO ESTÁN DESTINADOS A INVESTIGACIONES CLÍNICAS.**
4. Los productos en cuestión se comercializan en presentación **NO ESTÉRIL.**
5. Los productos en cuestión deben considerarse de clase I en conformidad a lo establecido en el anexo VIII del mismo Reglamento.
6. MORETTI SpA mantiene y pone a disposición de las Autoridades Competentes, por 10 años desde la fecha de fabricación del último lote, la documentación técnica que comprueba la conformidad con el reglamento 2017/745.

Nota: Los códigos completos de producto, el código de registro del fabricante (SRN), el código UDI-DI de base y eventuales referencias a normas utilizadas figuran en la Declaración de Conformidad UE que MORETTI SPA emite y pone a disposición a través de sus propios canales.

4.1 Normas y directivas de referencia

Para garantizar los estándares de seguridad para los usuarios, Moretti S.P.A. prueba este producto según las normas:

- UNI EN 12182 (PRODUCTOS PARA LA ASISTENCIA DE PERSONAS DISCAPACITADAS)
- UNI CEI EN 60601-2-52 (REQUISITOS ESPECIALES PARA LA SEGURIDAD BÁSICA Y LAS PRESTACIONES ESENCIALES DE LAS CAMILLAS MÉDICAS)

5. ADVERTENCIAS GENERALES



¡ATENCIÓN!

- Prestar siempre mucha atención a la presencia de partes móviles que podrían atrapar las manos y causar lesiones personales.
- En caso de presencia de lesiones en la piel, proteger la parte expuesta.
- Para el uso correcto del producto consultar este manual prestando atención especialmente al mantenimiento y a las advertencias antes del uso.
- Mantener el producto embalado lejos de cualquier fuente de calor, ya que el embalaje es de cartón.
- La vida útil del accesorio depende del desgaste de las partes no reparables o sustituibles.
- Prestar atención especialmente si hay niños presentes.
- No superar la capacidad máxima permitida.
- No abrir los bordes durante el transporte del paciente.
- No limpiar nunca con productos agresivos, ácidos y detergentes abrasivos.
- No dejar que el peso del paciente incida sobre los bordes laterales.
- Las camillas de pasillo by Skema deben ser utilizadas exclusivamente por personal sanitario adecuadamente formado.
- El usuario o paciente deberá señalar cualquier incidente grave ocurrido en relación con el producto al fabricante y a la autoridad competente del país miembro donde se encuentre.
- Comprobar que la estructura no presente daños que puedan comprometer el funcionamiento correcto y seguro del producto.

6. SÍMBOLOS



Código producto



Identificación unívoca de productos



Marcado CE



Fabricante



Lote de producción



Número de serie



Leer el manual de instrucciones



Producto sanitario



Condiciones de eliminación



Peso máximo del paciente

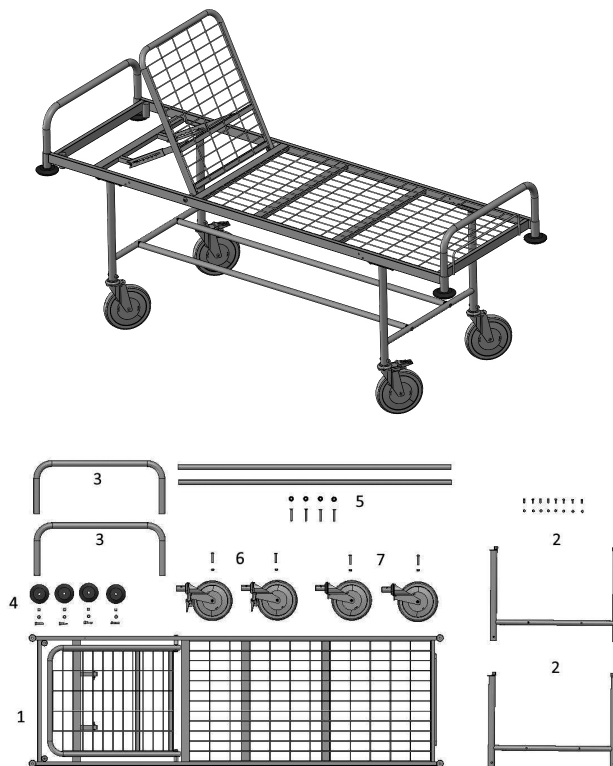


Carga de trabajo en condiciones de seguridad



7. DESCRIPCIÓN GENERAL

7.1 Vista y descripción de las partes



(Fig. 1)

Lista de las partes:

- 1 malla metálica de dos secciones con refuerzos transversales y levanta-cabeza regulable mediante dos cremalleras de 6 posiciones, con arco de bloqueo del colchón y dos alojamientos para varilla gotero. (1)
- 2 patas (lado cabeza y lado pies) con tornillos (2)
- 2 asideros de tiro y empuje (lado cabeza y lado pies) (3)
- 4 parachoques laterales en las esquinas de la malla metálica, con tornillos (4)
- 2 elementos longitudinales para unir las patas a los tornillos (5)
- 2 ruedas pivotantes Ø 200 mm con freno (6)
- 2 ruedas pivotantes Ø 200 mm sin freno (7)

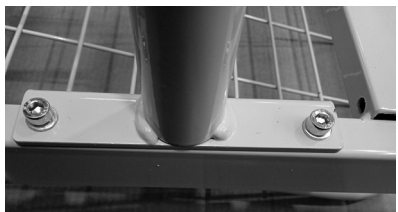
8. ANTES DE CADA USO

- Verificar la integridad del colchón
- Verificar siempre el cierre correcto de los bordes de contención laterales. Si el cierre de los bordes no es posible, no utilizar el producto.
- Antes de mover al paciente, comprobar que las ruedas estén frenadas y los bordes levantados.
- Durante el traslado, evite pasar por encima de obstáculos que podrían provocar un vuelco.
- Comprobar que la estructura no presente daños que puedan comprometer el funcionamiento correcto y seguro del producto.

9. MONTAJE Y MODO DE USO

9.1 Montaje de la camilla de pasillo BC100

1. Coger el bastidor (Ref.1 - Fig.1) con la malla metálica y el espaldar e instalar en los orificios en la parte inferior de los largueros (dos pares por lado) las dos patas (Ref.2 - Fig.1) (la pata es igual del lado de la cabeza y del lado de los pies) mediante los tornillos y las arandelas M6 en dotación. (Fig.2 y Fig.3)



(Fig. 2)

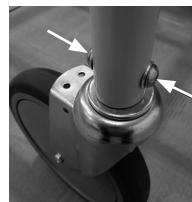


(Fig. 3)

2. Instalar los elementos longitudinales de unión (Ref.5 -Fig.1) mediante los empalmes plásticos negros abocardados incluidos en el kit, introduciéndolos en los orificios presentes en los elementos transversales de las patas que se acaban de instalar y apretándolos con los tornillos M8 abocardados en dotación (Fig.4).
3. Instalar las ruedas, dos con freno (Ref.6 - Fig.1) y dos sin freno (Ref.7- Fig.1), colocándolas en diagonal sobre los dos ejes (por ejemplo: rueda con freno instalada del lado derecho alineada a la zona cabeza y del lado izquierdo alineada a la zona pies o viceversa). Para fijar cada rueda, utilizar un par de tornillos M8 contrapuestos. (Fig.5)

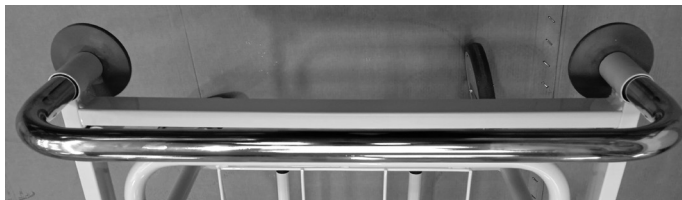


(Fig. 4)



(Fig. 5)

4. Instalar los asideros de empuje y tiro (Ref.3 - Fig.1) junto con los parachoques (Ref.4 - Fig.1), introduciendo los asideros cromados en los alojamientos (tubos) en los extremos de la camilla del lado cabeza y del lado pies y colocando los parachoques de goma en la parte inferior, con los espaciadores metálicos incluidos en el kit, apretando todos los componentes por la parte inferior mediante los tornillos M8 en dotación. (Fig.6)



(Fig. 6)

9.2 Modo de uso de la camilla de pasillo BC100

- Utilizar los asideros de tiro y empuje (8) del lado de la cabeza y del lado de los pies para desplazar la camilla.(Fig.7)

- Para desplazar el espaldar, sujetar el tubo perimetral y regularlo en una de las posiciones de la cremallera (9). El espaldar queda estable cuando se oye el clic de la cremallera; antes de recostar al paciente sobre el espaldar, asegurarse de que éste se encuentre firme en la posición preelegida (que los dos pernos de regulación de las cremalleras estén estables en la posición de bloqueo). (Fig.7)



(Fig. 7)

Uso de las ruedas con freno

- Presionar el pedal hasta advertir el primer clic para activar el bloqueo; (Fig.8)
- Presionar el pedal hasta advertir el segundo clic para activar el desbloqueo; (Fig.9)
- Para una frenada fiable, bloquear ambas ruedas con el freno sobre los dos ejes de la camilla.



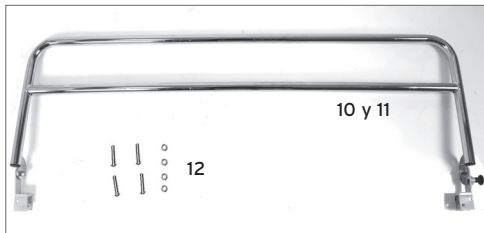
(Fig.8)



(Fig. 9)

9.3 Instalación y modo de uso de los accesorios

9.3.1 Accesorio bordes laterales abatibles (BCA110)



(Fig. 10)

Componentes:

- 1 borde derecho con bridas (10)
- 1 borde izquierdo con bridas (11)
- Tornillos y tuercas de fijación al bastidor (12)

Instalación:

Los dos bordes se deben instalar sobre los elementos longitudinales del bastidor en coincidencia con los orificios laterales, con los tornillos de fijación y las arandelas en dotación fijados mediante tuercas autobloqueantes.

Uso de los bordes:

- Para levantar el borde, tirar del pomo (Fig.11) que se encuentra en la brida de soporte del borde y girar al mismo tiempo el borde hacia arriba, soltando el pomo; una vez que el borde esté en posición vertical alta, el pomo se bloqueará encastrándose en un alojamiento de bloqueo; los bordes quedarán entonces levantados; (Fig.12)
- Para bajar el borde, tirar del pomo (Fig.11) que se encuentra en la brida de soporte del borde y girar al mismo tiempo el borde hacia abajo, soltando el pomo; una vez que el borde esté en posición vertical baja, el pomo se bloqueará encastrándose en un alojamiento de bloqueo; los bordes quedarán entonces bajados. (Fig.13)



(Fig. 11)



(Fig. 12)



(Fig. 13)

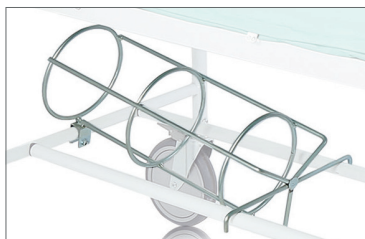


¡ATENCIÓN!

No utilizar los bordes laterales para desplazar la camilla. Utilizar sólo los asideros de empuje y tiro para el desplazamiento.

9.3.2 Accesorio porta-bombona BCA111

Colocar el porta-bombona como indica la Fig.14, en la parte inferior de la camilla, entre los elementos longitudinales y el elemento transversal. Aplicar el tornillo y la tuerca M6 en dotación en la brida sobre el elemento transversal para bloquear el accesorio sobre el bastidor. (Fig.15)



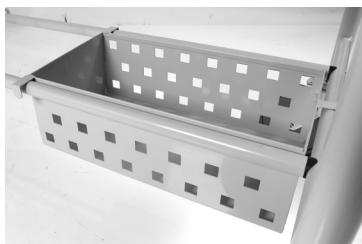
(Fig. 14)



(Fig. 15)

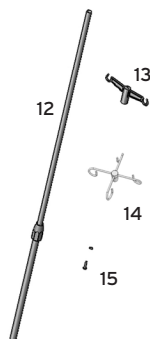
9.3.3 Accesorio portaobjetos (BCA112)

Colocar el portaobjetos como indica la foto, en la parte inferior de la camilla, entre los elementos longitudinales y el elemento transversal. (Fig.9)



(Fig.16)

9.3.4 Varilla para gotero (BCA113 - BCA115)



(Fig. 17)

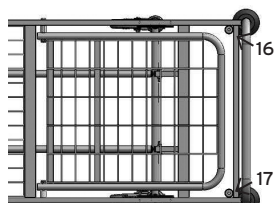
Componentes incluidos:

- 1 varilla para gotero de acero inoxidable (BCA113) o de aluminio (BCA115) (12)
- 1 soporte de 2 ganchos de plástico para gotero (13) (BCA115)
- 1 soporte de 4 ganchos de acero inoxidable para gotero (14) (BCA113)
- 1 tornillo M8 con arandela para varilla (15)

Operaciones de montaje:

Colocar la varilla en uno de los dos alojamientos (vasos) en la zona terminal de la superficie de la camilla, del lado de la cabeza (Fig.18). Fijar la varilla al soporte apretándola en la parte inferior mediante el tornillo M8 con arandela.

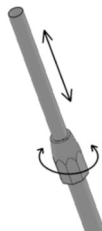
Poner el gancho de acero inoxidable (BCA113) o de plástico (BCA115) para gotero en la parte terminal de la varilla. (Fig.19)



(Fig. 18)



(Fig. 19)



(Fig. 20)

Uso de la varilla para gotero:

Para regular la altura de la varilla para gotero, aflojar el manguito girándolo en sentido antihorario, llevar el tubo hasta la altura deseada y apretar nuevamente el manguito. (Fig.20)

- **BCA113** Capacidad máx. 20 kg (5 kg por gancho)
- **BCA115** Capacidad máx. 10 kg (5 kg por gancho)



¡ATENCIÓN!

No superar nunca la carga máxima por gancho indicada en las características técnicas

9.3.5 Accesorio colchón ignífugo (BCA114)

El accesorio se debe colocar sobre la parte superior de la malla metálica de la camilla. El colchón es desenfundable y lavable, con cremallera sobre 3 lados para facilitar el desmontaje y la colocación de la funda. Para más detalles consultar el manual del producto.



(Fig. 21)

10. MANTENIMIENTO

Los accesorios de la línea SKEMA fabricados por Moretti que se introducen en el comercio han sido cuidadosamente controlados y provistos de marca CE. Para la seguridad del paciente y del médico se recomienda hacer controlar la idoneidad del producto al fabricante o a un laboratorio autorizado al menos cada 2 años. En caso de reparación, utilizar sólo repuestos y accesorios originales.

- Es sumamente importante controlar la camilla antes de cada uso. En especial, verifique que todos los tornillos y pernos estén bien apretados.
- Comprobar que la camilla se pueda mover libremente con los frenos de las ruedas no activos.
- Verificar el estado de los frenos para un correcto funcionamiento.
- Es muy importante comprobar periódicamente que los pernos de conexión / articulaciones mecánicas y los anillos de retención estén colocados correctamente.
- Las piezas mecánicas deben ser lubricadas cada dos o tres meses con una gota de aceite para favorecer el deslizamiento y la resistencia al desgaste.

11. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

11.1 Limpieza

Para limpiar el producto, utilizar un paño embebido en agua y secar con un paño limpio y seco, o con agua tibia y jabón neutro.



¡ATENCIÓN!

No utilizar sustancias abrasivas, agresivas o corrosivas, ya que estas sustancias provocan la abrasión de las partes de plástico y la oxidación de las superficies metálicas.

El fabricante no se hará responsable de daños causados por el uso de materiales que puedan deteriorar la superficie del producto o sustancias químicas corrosivas empleadas durante la limpieza.

11.2 Desinfección

Si es necesario, desinfectar el producto con un detergente desinfectante delicado.

12. CONDICIONES DE ELIMINACIÓN

No eliminar el producto junto con los desechos sólidos urbanos. Para la eliminación del producto, entregarlo en una isla ecológica municipal en vistas del posterior reciclado de los materiales.

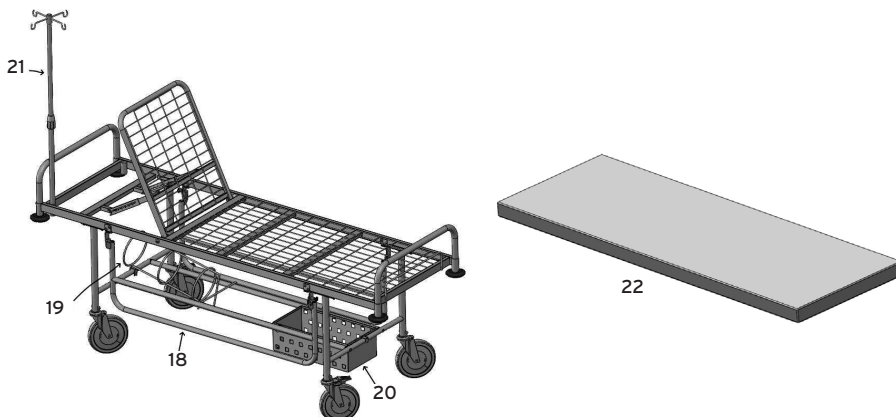
12.1 Advertencias para la eliminación correcta del producto según la directiva europea 2012/19/UE

Al final de su vida útil, el producto no se deberá eliminar junto con los desechos urbanos. El producto se deberá entregar a los centros de recogida selectiva designados por los ayuntamientos o a los distribuidores que suministren este servicio. La eliminación selectiva del producto permite evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, así como recuperar los materiales que lo componen para obtener un importante ahorro de energías y recursos. Para destacar la obligación de eliminar por separado los aparatos electromédicos, en el producto se ha colocado el símbolo del contenedor tachado.

14. REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para pedir repuestos y accesorios, ver el catálogo Master MORETTI.

UTILIZAR SÓLO ACCESORIOS ORIGINALES MORETTI. EN CASO CONTRARIO, EL FABRICANTE SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD CON RESPECTO A LOS ACCIDENTES CAUSADOS POR UN USO IMPROPIO.



(Imagen ilustrativa)

ACCESORIOS:

- BCA110 Par de bordes laterales de acero abatibles y bloqueables mediante fijación automática (18)
- BCA111 Porta-bombona de acero para bombonas de diámetro máx. 18 cm (19)
- BCA112 Cajón portaobjetos 45x23 cm (20)
- BCA113 Varilla para gotero de acero inoxidable con 4 ganchos de acero inoxidable (21)
- BCA115 Varilla para gotero de aluminio con 2 ganchos de plástico (21)
- BCA114 Colchón de poliuretano expandido ignífugo con funda de poliuretano/poliéster ignífugo. Clase de resistencia al fuego 1IM con cremallera sobre tres lados, desenfundable (22)

15. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Estructura de acero pintado con polvos
- Ruedas de Ø 200 mm, dos con freno
- Respeto de la norma EN ISO 12182
- Carga de trabajo segura (SWL): 215 kg
- Peso máximo del paciente: 180 kg
- Inclinación del respaldo de 0 a 70°

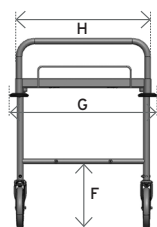
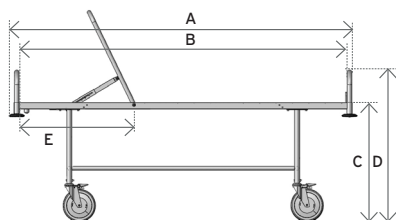
Medidas de la superficie: 200x65 cm

Medidas de la camilla: 212x72 cm

Altura de la superficie: 74 cm

Peso: 32 kg

Medida y peso



Medidas en CM

A	B	C	D
212	200	74	80
E	F	G	H
72	32	72	65

16. GARANTÍA

Todos los productos Moretti tienen una garantía de 2 años desde la fecha de venta por defectos de fabricación o de material, sin perjuicio de eventuales exclusiones y de las limitaciones especificadas a continuación. La garantía no se aplica en caso de daños causados por uso inadecuado, abusos, alteraciones y en caso de que no se respeten las instrucciones de uso. La finalidad correcta del producto está indicada en el manual de instrucciones. Moretti no se hace responsable de daños, lesiones personales u otras consecuencias derivadas de errores de instalación y de un uso del producto no conforme a las instrucciones de los manuales de instalación, montaje y uso. Moretti no garantiza los productos Moretti por daños o defectos en la condiciones siguientes: calamidades, operaciones de mantenimiento o reparación no autorizadas, daños causados por la alimentación eléctrica (si está prevista), uso de piezas no suministradas por Moretti, incumplimiento de las instrucciones de uso, modificaciones no autorizadas, daños durante el envío (diferente del envío original de Moretti), falta del mantenimiento indicado por el manual. No están cubiertas por la garantía piezas sujetas a deterioro si el daño es causado por el uso normal del producto.

17. REPARACIONES

Reparación en garantía

Si un producto Moretti presenta defectos de material o de fabricación durante el período de garantía, Moretti evaluará con el cliente si el defecto del producto está cubierto por la garantía. Moretti a su discreción puede sustituir o reparar el artículo en garantía en la dirección de un revendedor Moretti especificado o en su propia sede. Los costes de mano de obra para la reparación del producto pueden estar a cargo de Moretti si se determina que la reparación está cubierta por la garantía. Una reparación o sustitución no renueva ni prorroga la garantía.

Reparación de un producto no cubierto por la garantía

Un producto no cubierto por la garantía podrá ser devuelto para la reparación sólo con la autorización previa del servicio Clientes de Moretti. Los costes de mano de obra y envío relativos a una reparación no cubierta por la garantía estarán totalmente a cargo del cliente o del revendedor. Las reparaciones de productos no cubiertos por la garantía tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del producto reparado.

Producto no defectuoso

Tras la evaluación y la prueba de un producto devuelto, Moretti notificará al cliente en el caso de que el producto no resulte defectuoso. El producto será devuelto al cliente y estarán a su cargo los costes de devolución.

18. REPUESTOS

Los repuestos originales Moretti tienen una garantía de 6 (seis) meses desde la fecha de entrega del repuesto.

19. CLÁUSULAS EXONERATIVAS

Más allá de las especificaciones de esta garantía y dentro de los límites de ley, Moretti no ofrece ninguna otra declaración, garantía o condición expresa o implícita con respecto a la aptitud para la comercialización, la idoneidad para fines particulares, la no-violación y la no-interferencia. Moretti no garantiza que el uso del producto Moretti no pueda presentar interrupciones o errores. La duración de eventuales garantías implícitas que puedan ser impuestas por normas de ley se limita al período de garantía conforme a los límites de ley. Algunos estados o países no permiten limitaciones de la duración de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos en relación con productos para los consumidores. En dichos estados y países, algunas exclusiones o limitaciones de esta garantía podrían no aplicarse al usuario. La presente garantía está sujeta a variaciones sin aviso previo.



CERTIFICADO DE GARANTÍA

Producto _____

Fecha de compra _____

Distribuidor _____

Calle _____ **Localidad** _____

Vendido a _____

Calle _____ **Localidad** _____

ESPAÑOL



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Melegnano 20139 Cavriago (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN ITALY

** Consultar en nuestro sitio la última versión disponible del manual de uso*

MORETTI S.P.A.
Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)

Tel. +39 055 96 21 11
Fax. +39 055 96 21 200

www.morettispa.com
info@morettispa.com